

***Exkursion über die schwäbische Alb  
nach Hechingen und Tübingen  
(Samstag, 19. September 2009)  
Excursion over the Swabian Jura  
to Hechingen and Tübingen  
(Saturday, September 19<sup>th</sup>, 2009)***

***Einladung an die Doktorand/-innen der Internationalen Graduiertenschule für Molekularmedizin der Universität Ulm im Projekt M4M (und daran neu Interessierte) sowie M4M-Mentor/-innen.***

***Invitation to PhD students of the International Graduate School in Molecular Medicine of Ulm University in the project M4M (and for them who are newly interested in M4M) and M4M mentors.***



**EN:** On September 19<sup>th</sup>, 2009 we invite you to a tour over the Swabian Alb. Our trip leads us to the **Roman Open-Air Museum of Hechingen-Stein**, a roman villa dating from the 1<sup>st</sup> to the 3<sup>rd</sup> century a.d. and of course to the **Hohenzollern Castle** (see picture on the left). At Hohenzollern Castle we will have a guided tour in English. Hohenzollern Castle is the ancestral seat of the Prussian Kings and German Emperors as well as the Swabian branch of the Princes of Hohenzollern. It ranks among

Europe's most famous and popular castles. The stunning panorama of the picturesque landscape has already been admired by Emperor William II. who visited the castle several times and is said to have uttered "the view from up here is truly worth a voyage". The tour goes on after a lunch break to the city of **Tübingen**. In Tübingen we will have a look at the old town with a guided tour and after that have free time to stroll around the city and visit i.e. the Italian-French market of Tübingen.

**DE:** Am 19. September 2009 laden wir Sie auf eine Rundfahrt über die Schwäbische Alb ein. Unser Ziel ist zunächst das **Freilichtmuseum Hechingen-Stein**, ein römischer Gutshof aus dem 1.-3. Jahrhundert n.Chr. und natürlich die **Burg Hohenzollern** (siehe Foto oben links). Auf Hohenzollern erwartet uns eine englischsprachige Führung. Die Burg Hohenzollern ist der Stammsitz der preussisch-brandenburgischen wie auch der fürstlich-katholischen Linie des Hauses Hohenzollern. Sie zählt zu den schönsten und meist besuchten Burgen Europas. Spektakulär ist der Rundblick über die Schwäbische Alb, den schon Kaiser Wilhelm II. bewunderte: „Die Aussicht von der Burg Hohenzollern ist wahrlich eine weite Reise wert“. Nach einer Vesperpause machen wir uns weiter auf den Weg nach **Tübingen**. In Tübingen werden wir gemeinsam die Altstadt besichtigen. Anschließend kann jeder auf eigene Faust die Stadt unsicher machen und z.B. den umbrisch-provenzalischen Markt in der Altstadt besuchen.



(Roman open-air museum and Tübingen)



## Travel / Reise-information for Saturday / Samstag, 19.09.2009

Meeting point / Treffpunkt: Ulm ZOB (Zentraler Omnibusbahnhof) **7.45** Uhr/o'clock (a.m.)  
Departure / Abfahrt: with a coach / mit einem Reisebus at **8.00** Uhr/o'clock (a.m.)  
Return / Rückkehr: to Ulm / nach Ulm ca. 19:30 Uhr/ around 7.30 o'clock (p.m.)

At noon we will have a break at Hohenzollern Castle. Please carry something to eat and drink. Eating and drinking at the castle's "Burgschenke" is supposed to be expensive. / Zur Mittagszeit werden wir auf der Burg Hohenzollern vespers. Bitte bringen Sie sich dieses Vesper und etwas zu trinken mit. In der Burgschenke wird das Essen eher teuer sein.

Please make sure to wear comfortable shoes, use sunscreen in case of good weather and take some clothes with you which protect you against wind and rain. Of course we hope for good weather conditions. / Bitte Kleidung gegen Wind und Regen dabei haben, auch gute Schuhe. Wir hoffen natürlich auf gutes Wetter, ggf. Sonnenschutzmittel dabei haben.

### Registration and Price / Anmeldung und Preis

You are asked for a binding registration including a payment of an own contribution of 10 € for the bus ride and the entrance to the open air museum and the guided tour at the castle until Wednesday, September 16<sup>th</sup>, 2009. Please register via E-Mail (ralph.schneider@uni-ulm.de). If possible PhD students should pay before September 19<sup>th</sup> at the ZAWiW, room 47.2.417 or on Wednesdays September 9<sup>th</sup> or 16<sup>th</sup> directly in room M24/238 between 4 and 5 pm.

Um verbindliche Anmeldung einschließlich Zahlung eines Eigenanteils in Höhe von 10 € für die Fahrt und den Eintritt ins Freilichtmuseum und die Burgführung wird bis spätestens Mittwoch, 16. September 2009 gebeten. Die verbindliche Anmeldung erfolgt per E-Mail (ralph.schneider@uni-ulm.de). Doktorand/-innen werden gebeten, den Geldbetrag wenn möglich vor dem 19. September am ZAWiW Zimmer 47.2.417 vorbeizubringen oder am Mittwoch, den 9. oder den 16. September direkt zur M4M-Sprechstunde zwischen 16 und 17 Uhr in Raum M24/238.

Ansprechpartner bei Fragen zur Exkursion und zu M4M:

Contact person in case of any question as regards the excursion and M4M:  
Ralph Schneider (E-Mail: ralph.schneider@uni-ulm.de)

Wir freuen uns auf die Exkursion und dabei Sie/Euch zu treffen!  
We are looking forward to the excursion and meeting you!

Further information about M4M:

Deutsch: [www.zawiw.de/m4m](http://www.zawiw.de/m4m)

English: [www.uni-ulm.de/med/med-molmed/international-phd-programme-in-molecular-medicine/m4m.html](http://www.uni-ulm.de/med/med-molmed/international-phd-programme-in-molecular-medicine/m4m.html) or [www.zawiw.de/m4m](http://www.zawiw.de/m4m)



## M4M – Mentorship for Molecular Medicine PhD Students